



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY—POST FREE



Vol. 43.]

KAAPSTAD, 8 JANUARIE 1969.
CAPE TOWN, 8TH JANUARY, 1969.

[No. 2259.]

ALGEMENE KENNISGEWING.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

**WETSONTWERP OP DIE BEPERKING VAN REGS-
GEDINGE (PROVINSIALE EN PLAASLIKE
BESTURE), 1969.**

Die onderstaande Wetsontwerp word vir algemene inligting gepubliseer. Enigiemand wat kommentaar op die Wetsontwerp wil lewer of vertoë daaromtrent wil rig moet asseblief sodanige kommentaar of vertoë binne 1 maand van die datum van publikasie aan die Sekretaris van Justisie, Privaatsak 81, Pretoria stuur.

GENERAL NOTICE.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

**LIMITATION OF LEGAL PROCEEDINGS
(PROVINCIAL AND LOCAL AUTHORITIES)
ACT, 1969.**

The following Bill is published for general information. Any person desiring to offer any comment on the Bill or to submit representations thereanent should kindly submit such comment or representations to the Secretary for Justice, Private Bag 81, Pretoria, within 1 month of date of publication.

BILL

To prescribe limitations of time in connection with, and other requirements for, the institution of legal proceedings against provincial administrations, the Administration of the territory of South-West Africa, local authorities and officers of any such body under certain circumstances, and to provide for matters incidental thereto.

(To be introduced by the MINISTER OF JUSTICE.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:

Definitions.

1. In this Act, unless inconsistent with the context

- (i) "administration" means the administration of a province or of the territory of South-West Africa; (i)
- (ii) "debt", in relation to an officer, means a debt of such officer for which the administration or local authority in whose service such officer is, is in law also liable; (iv)
- (iii) "local authority" means any institution or body contemplated in section 84 (1) (f) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act No. 32 of 1961), and any municipality or village management board instituted or deemed to be instituted under the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance No. 13 of 1963 of the territory of South-West Africa), or the Village Management Boards Ordinance, 1963 (Ordinance No. 14 of 1963 of the territory of South-West Africa); (iii)
- (iv) "officer" means any person in the service of an administration or local authority. (ii)

Limitations of time in connection with, and other requirements for, the institution of legal proceedings against an administration, local authority or officer.

2. (1) No legal proceedings against an administration, local authority or officer (hereinafter referred to as the debtor) in respect of any debt for which the debtor has not expressly and in writing acknowledged liability to the creditor, shall be instituted—

- (a) unless a written demand in which particulars of the debt and the facts from which it arose are set out, has been served on the debtor by delivery or by registered post within thirty days as from the day on which the debt became due;
- (b) before the expiration of a period of ninety days as from the day on which the written demand contemplated in paragraph (a) was served on the debtor unless the debtor has in writing rejected the written demand before the expiration of such period;
- (c) after the lapse of a period of twelve months as from the day on which the debt became due.

(2) For the purposes of subsection (1)—

- (a) legal proceedings shall be deemed to be instituted by service on the debtor of any process (including a notice of any application to court, a pleading in re-convention, a third party notice referred to in any rules of court and any other document by which legal proceedings are commenced) in which the creditor claims payment of the debt;

WETSONTWERP

Om tydsbeperkings in verband met, en ander vereistes vir, die instel van regsgedinge onder sekere omstandighede teen provinsiale administrasies, die Administrasie van die gebied Suidwes-Afrika, plaaslike besture en beamptes van so 'n liggaam voor te skryf, en om voorsiening te maak vir aan-eleenthede wat daarmee in verband staan.

(Ingedien te word deur die MINISTER VAN JUSTISIE.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, Woord-
omskrywings.
beteken—

- (i) „administrasie” die administrasie van 'n provinsie of van die gebied Suidwes-Afrika; (i)
- (ii) „beampte” 'n persoon in die diens van 'n administrasie of plaaslike bestuur; (iv)
- (iii) „plaaslike bestuur” 'n instelling of liggaam in artikel 84 (1) (f) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet No. 32 van 1961), bedoel en 'n munisipaliteit of dorpsbestuur wat ingestel is of geag word ingestel te wees kragtens die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie No. 13 van 1963 van die gebied Suidwes-Afrika) of die Ordonnansie op Dorpsbesture, 1963 (Ordonnansie No. 14 van 1963 van die gebied Suidwes-Afrika); (iii)
- (iv) „skuld”, met betrekking tot 'n beampte, 'n skuld van die beampte waarvoor die administrasie of plaaslike bestuur in wie se diens die beampte is, regtens ook aanspreeklik is. (ii)

2. (1) Geen regsgeding word teen 'n administrasie, plaaslike bestuur of beampte (hieronder die skuldenaar genoem) ten opsigte van 'n skuld waarvoor die skuldenaar nie skriftelik en uitdruklik aanspreeklikheid teenoor die skuldeiser erken het nie, ingestel nie—

*Tydsbeperkings
in verband met en
ander vereistes vir
die instel van 'n
regsgeding teen
'n administrasie,
plaaslike bestuur
of beampte.*

- (a) tensy 'n aanmaning waarin besonderhede uiteengesit word van die skuld en die feite waaruit dit ontstaan het, binne dertig dae vanaf die dag waarop die skuld opeisbaar geword het aan die skuldenaar deur lewering of per aangetekende pos beteken is;
- (b) voor die verstryking van 'n tydperk van negentig dae vanaf die dag waarop die in paragraaf (a) bedoelde aanmaning aan die skuldenaar beteken is, tensy die skuldenaar die aanmaning skriftelik afgewys het voor die verstryking van sodanige tydperk;
- (c) na verloop van 'n tydperk van twaalf maande vanaf die dag waarop die skuld opeisbaar geword het.

(2) By die toepassing van subartikel (1)—

- (a) word dit beskou dat 'n regsgeding ingestel word deur betekening aan die skuldenaar van 'n prosesstuk (met inbegrip van 'n kennisgewing van aansoek by 'n hof, 'n teenpleitstuk, 'n derdepartykennisgewing in enige hofreëls vermeld en enige ander stuk waardeur 'n regsgeding 'n aanvang neem) waarin die skuldeiser voldoening van die skuld vorder;

- (b) a debt shall, if the debtor intentionally prevents the creditor from coming to know of the existence thereof, not be regarded as due before the day on which the creditor comes to know of the existence thereof;
- (c) a debt not arising from contract shall not be regarded as due before the first day on which the creditor has knowledge of the identity of the debtor and the facts from which the debt arose, or the first day on which the creditor can acquire such knowledge by the exercise of reasonable care, whichever is the earlier day;
- (d) a period prescribed in that subsection shall, in the case of a debt of which the due date is postponed, be calculated afresh as from the day on which the debt again becomes due.

(3) The provisions of paragraph (a) of subsection (1) shall not affect the issue against the debtor during the period of thirty days referred to in that paragraph of a rule *nisi* operating as a temporary interdict.

Special leave to serve written demand after the lapse of the prescribed period.

3. If a creditor has failed to comply with the provisions of paragraph (a) of subsection (1) of section 2 in relation to legal proceedings which he desires to institute, the court having jurisdiction in respect of such legal proceedings may, notwithstanding those provisions but subject to the provisions of paragraphs (b) and (c) of that subsection, grant to the creditor on his application and on such conditions as the court may deem fit, special leave to serve the written demand contemplated in the said paragraph (a) on the debtor after the lapse of the period prescribed in that paragraph, if the court is satisfied—

- (a) that the debtor is not prejudiced by the failure; or
- (b) that by reason of special circumstances the creditor could not reasonably have been expected to serve the written demand within that period.

Provisions of Act to be raised in pleadings.

4. (1) A court shall not of its own motion take notice of a failure to comply with any provision of section 2 or with any condition imposed under section 3.

(2) A party to litigation who invokes any provision of section 2 or special leave granted under section 3 or a failure to comply with any condition imposed under section 3, shall do so in the relevant document filed of record in the proceedings: Provided that the court may at any stage of the proceedings allow such party to invoke such provision, special leave or failure.

Application in South-West Africa.

5. This Act and any amendment thereof shall apply also in the territory of South-West Africa including the Eastern Caprivi Zipfel referred to in section 38 (5) of the South-West Africa Constitution Act, 1968 (Act No. 39 of 1968).

Transitional provisions.

6. The provisions of this Act shall not apply in relation to legal proceedings in respect of a debt which arose before the commencement of this Act and any such legal proceedings may be instituted as if this Act was not passed.

Repeal of Laws.

7. Any law (except an Act of Parliament) which is inconsistent with the provisions of this Act is hereby repealed to the extent of the inconsistency.

Short title.

8. This Act shall be known as the Limitation of Legal Proceedings (Provincial and Local Authorities) Act, 1969.

- (b) word 'n skuld, indien die skuldenaar die skuldeiser opsetlik verhinder om die bestaan daarvan te wete te kom, nie as opeisbaar beskou nie voor die dag waarop die skuldeiser die bestaan daarvan te wete kom;
 - (c) word 'n skuld wat nie uit 'n ooreenkoms ontstaan nie, nie as opeisbaar beskou nie voor die eerste dag waarop die skuldeiser kennis dra van die identiteit van die skuldenaar en die feite waaruit die skuld ontstaan het, of die eerste dag waarop die skuldeiser sodanige kennis deur die beoefening van redelike sorg kan bekom, na gelang van watter dag die vroegste is;
 - (d) word 'n in daardie subartikel voorgeskrewe tydperk, in die geval van 'n skuld waarvan die opeisbaarheid ingestel word, opnuut bereken van die dag af waarop die skuld weer opeisbaar word.
- (3) Die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) raak nie die uitreiking teen die skuldenaar gedurende die in daardie paragraaf vermelde tydperk van 'n bevel *nisi* wat as 'n tussen-tydse interdik geld nie.

3. Indien 'n skuldeiser versuim het om die voorskrifte van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel 2 na te kom met betrekking tot 'n regsgeding wat hy wil instel, kan die hof wat regsbevoeg is ten opsigte van die regsgeding, ondanks daardie voorskrifte maar behoudens die bepalings van paragrawe (b) en (c) van daardie subartikel, die skuldeiser op sy aansoek en op die voorwaardes wat die hof goetvind spesiale verlof verleen om die aanmaning in gemelde paragraaf (a) bedoel aan die skuldenaar te beteken na verloop van die in daardie paragraaf voorgeskrewe tydperk, indien die hof oortuig is—

Spesiale verlof om aanmaning na verloop van die voorgeskrewe tydperk te beteken.

- (a) dat die skuldenaar nie deur die versuim benadeel word nie; of
- (b) dat dit op grond van spesiale omstandighede nie redelikewys van die skuldeiser verwag kon word om die aanmaning binne daardie tydperk te beteken nie.

4. (1) 'n Hof neem nie uit eie beweging kennis van 'n versuim om aan 'n bepaling van artikel 2 of aan 'n kragtens artikel 3 gestelde voorwaarde te voldoen nie.

Bepalings van Wet moet in pleitstukke geopper word.

(2) 'n Party tot gedingvoering wat hom beroep op 'n bepaling van artikel 2 of op spesiale verlof kragtens artikel 3 verleen of op 'n versuim om aan 'n kragtens artikel 3 gestelde voorwaarde te voldoen, doen dit in die tersaaklike stuk wat by die verrigtinge ingedien word: Met dien verstande dat die hof so 'n party in enige stadium van die verrigtinge kan toelaat om hom op sodanige bepaling, spesiale verlof of versuim te beroep.

5. Hierdie Wet en enige wysiging daarvan is ook van toepassing in die gebied Suidwes-Afrika met inbegrip van die Oostelike Caprivi Zipfel vermeld in artikel 38 (5) van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika, 1968 (Wet No. 39 van 1968).

Toepassing in Suidwes-Afrika.

6. Die bepalings van hierdie Wet geld nie met betrekking tot 'n regsgeding ten opsigte van 'n skuld wat voor die inwerking-treding van hierdie Wet ontstaan het nie en so 'n regsgeding kan ingestel word asof hierdie Wet nie aangeneem is nie.

Oorgangs-bepalings.

7. 'n Wetsbepaling (uitgesonderd 'n Wet van die Parlement) wat onbestaanbaar is met die bepalings van hierdie Wet word hierby herroep vir sover dit aldus onbestaanbaar is.

Herroeping van Wette.

8. Hierdie Wet heet die Wet op die Beperking van Regs-gedinge (Provinsiale en Plaaslike Besture), 1969.

Kort titel.

INHOUD.

WETSONTWERP.

	BLADSY
Die Wetsontwerp op die Beperking van Regsgedinge (Provinsiale en Plaaslike Besture), 1969.	3

CONTENTS.

BILL.

	PAGE
The Limitation of Legal Proceedings (Provincial and Local Authorities) Bill, 1969.	 2

